

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiatrówka PCP Optima by Hatsan Barrage / Bull Master

(053-453, 053-267, 053-454, 053-450, 053-451, 053-452, 053-268,
053-269, 053-449, 053-276, 053-277, 053-455, 053-456, 053-457,
053-458)



DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska
Ul. Wiejska 46
tel: +48 32 265 22 00
sklep@kolba.pl

OSTRZEŻENIE!

Wiatrówka nie jest zabawką. Karabinek pcp powinien być używany wyłącznie przez osoby dorosłe. Nieprawidłowe lub niedbałe użytkowanie może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Niebezpieczny zasięg rażenia do 550 metrów.

Do ładowania pcp wykorzystuj wyłącznie czyste, suche sprężone powietrze. Użycie skoncentrowanego tlenu (O₂) lub innego gazu może spowodować pożar lub eksplozję i skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią, a także prowadzić do uszkodzenia produktu.

Zachowaj ostrożność podczas obsługi wiatrówki. Zapoznaj się z lokalnymi prawami i przestrzegaj ich. Wykaż się odpowiedzialnością podczas korzystania z niniejszej wiatrówki. Zapoznaj się uważnie z poniższą instrukcją obsługi przed użyciem wiatrówki. Wszelkie szkody i obrażenia powstałe na skutek nieprawidłowej obsługi wiatrówki są wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

Wiatrówka umożliwia wystrzelenie kilku śrutów i sprawia, że strzelanie jest dużo przyjemniejsze, dając więcej szans na trafienie w cel. Wiatrówka jest odbezpieczana i przeładowywana jednocześnie przy pociągnięciu za spust. Naciśnięcie spustu nie tylko otwiera zawór powietrza w celu wystrzelenia załadowanego śrutu, ale także automatycznie ładuje kolejną serię i resetuje zawór. Pozwala to na wystrzelenie śrutu, jeden po drugim, tak szybko, jak szybko jesteś w stanie pociągnąć za spust bez konieczności przeładowywania dopóki magazynek obrotowy nie zostanie opróżniony.

W każdej wiatrówce PCP Hatsan podczas użytkowania znajduje się sprężone powietrze, dlatego powinna być demontowana wyłącznie przez kompetentnego rusznikarza. Nie próbuj demontować wiatrówki, kiedy kartusz jest częściowo lub w pełni napełniony. W przeciwnym wypadku może spowodować poważne szkody/obrażenia/śmierć, Twoją lub innych. Wiatrówka może również ulec uszkodzeniu. Nie próbuj demontować części kartusza ani manometru kiedy kartusz jest w pełni lub częściowo napełniony. Może dojść do poważnych obrażeń/śmierci/szkód, jeżeli niniejsze instrukcje zostaną zignorowane, jako że we wnętrzu kartusza znajduje się sprężone powietrze.

Korzystaj wyłącznie z fabrycznie wyprodukowanego śrutu o długości nie większej od grubości magazynka. Z wiatrówki nie strzelaj śrutem stalowym BB.

Wiatrówki PCP Hatsan są stworzone do użytku z czystym, suchym sprężonym powietrzem. NIE MOŻNA KORZYSTAĆ Z INNEGO GAZU LUB MIESZANKI GAZÓW. Korzystanie ze skoncentrowanego tlenu (O₂) lub innych łatwopalnych/reaktywnych gazów jest stanowczo zabronione - jako że może dojść do pożaru lub wybuchu skutkującego poważnymi obrażeniami lub śmiercią i/lub uszkodzeniem produktu.

Wiatrówka może być napełniana za pomocą butli nurkowej lub odpowiedniej sprężarki, MAKS. BEZPIECZNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SWP): 250 BAR.

Istnieją opcjonalne, otwarte przyrządy celownicze dedykowane wiatrówce HATSAN Barrage. Na szynach montażowych obu półautomatycznych modeli może być zamontowana optyka. Przed użyciem nowej wiatrówki sprawdź, czy jest w pełni napełniona i przestrzegaj poniższych podstawowych zasad bezpieczeństwa:

Podstawowe Zasady Bezpieczeństwa:

1. Traktuj każdą wiatrówkę tak, jakby była załadowana.
2. Nigdy nie celuj w nikogo wiatrówką, ani nie pozwalaj, aby ktoś celował wiatrówką w Ciebie, nawet kiedy wiesz, że nie jest załadowana.

3. Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - wiatrówka może zdezorientować innych i być pomyłona z bronią palną.
4. Podczas przenoszenia wiatrówki upewnij się, że wylot lufy masz zawsze pod kontrolą, nawet jeżeli się potkniesz.
5. Bądź świadomy swojego celu i tego co znajduje się za nim przed oddaniem strzału - zasięg zagrożenia tego produktu to 594 metry.
6. Uważaj na cele, które mają tendencję do powodowania odbić rykoszetem.
7. Nigdy nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez opieki.
8. Noszenie ochroniaczy wzroku i słuchu jest obowiązkowe podczas napełniania kartusza i strzelania.
9. To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.

Dane techniczne

Półautomatyczne karabinki PCP Hatsan Barrage i BullMaster posiadają 14 strzałowe magazynki w kalibrze 4,5 mm oraz 12 strzałowe magazynki w kalibrze 5,5 mm. To fabrycznie napełnione, półautomatyczne, pneumatyczne wiatrówki wyposażone w nieodłączany kartusz o pojemności 500cc.

Kaliber (mm)		4,5	5,5
Maks. prędkość początkowa*(m/s)		320	295
Moc**	J	27	21
	ft.lbs	42	31
Długość lufy (mm)		500	
Długość całkowita (mm)		1040	
Masa (kg)		4,62	
Maksymalne ciśnienie napełnienia kartusza (BAR)		250	

*Powyższe wartości maksymalnej prędkości początkowej mogą różnić się w zależności od wagi i kształtu śrutu.

*Ograniczenia mocy obowiązujące w poszczególnych krajach mogą zostać osiągnięte poprzez redukcję prędkości początkowej. Powyższe wartości maksymalne prędkości są osiągnięte wtedy, kiedy w wiatrówce nie dochodzi do ograniczenia mocy oraz, kiedy są mierzone w warunkach optymalnej wartości ciśnienia w kartuszu. Specyfika wiatrówek PCP sprawia, że prędkość jest początkowo niska przy maksymalnym poziomie ciśnienia w kartuszu, zaczyna wzrastać i osiąga wartość maksymalną przy optymalnej wartości ciśnienia, a następnie spada wraz z dalszym spadkiem ciśnienia we wnętrzu kartusza, do którego dochodzi podczas strzelania.

Podstawowe części wiatrówki

Barrage



- | | | |
|--------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. Stopka | 5. Chwyt | 9. Otwór napełniania |
| 2. Regulowana baka | 6. Spust | 10. Kartusz |
| 3. Magazynek | 7. Bezpiecznik | 11. Lufa |
| 4. Dźwignia zamka | 8. Regulowana szczerbinka | 12. Muszka (opcjonalnie) |

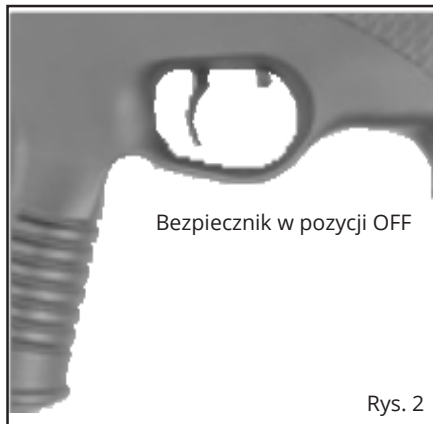
Bull Master



- | | | |
|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Wentylowana stopka | 5. Chwyt | 9. Otwór napełniania |
| 2. Regulowana baka | 6. Spust | 10. Lufa |
| 3. Dźwignia zamka | 7. Bezpiecznik | 11. Kartusz |
| 4. Magazynek | 8. Szyna montażowa lunety | |

Bezpiecznik manualny

- Bezpiecznik można ręcznie ustawić w pozycji "ON" lub "OFF".
- Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "ON", pociągnij dźwignię bezpiecznika do tyłu. W takiej pozycji, nie można pociągnąć za spust i oddać strzału (Rys. 1).
- Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "OFF", popchnij dźwignię bezpiecznika do przodu. W takiej pozycji, wiatrówka jest gotowa do oddania strzału (Rys. 2).
- UWAGA: Dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, zachowaj bezpiecznik w pozycji "ON" (Rys. 1).



Regulacja szczerbinki

Wiatrówka Hatsan Barrage jest wyposażona w opcjonalne celowniki światłowodowe (muszka i szczerbinka). Wiatrówka Hatsan Bullmaster nie posiada celowników. Szczerbinka jest czułym urządzeniem i posiada możliwość regulacji pionowej i poziomej.

Regulacja pozioma

Jeżeli strzał jest odchylony w lewo od celu, przekręć #ŚRUBĘ1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 3).

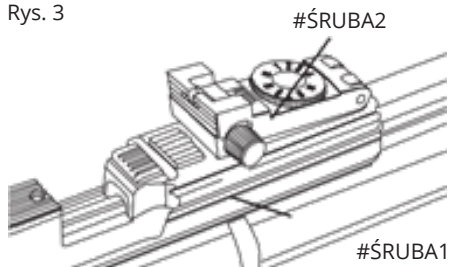
Jeżeli strzał jest odchylony w prawo od celu, przekręć #ŚRUBĘ1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 3).

Regulacja pionowa

Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć #ŚRUBĘ2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 3).

Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć #ŚRUBĘ2 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 3).

Rys. 3



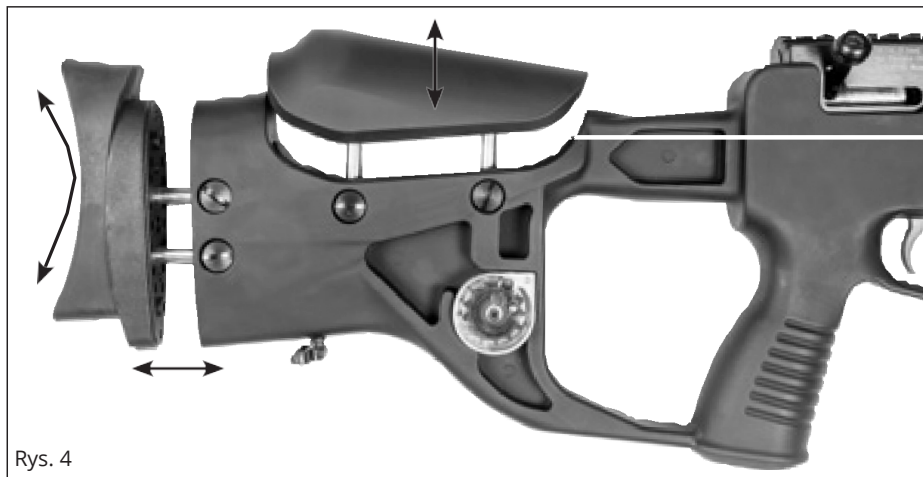
Regulacje kolby

Regulacja baki: Hatsan Barrage i BullMaster posiadają możliwość regulacji baki. W Hatsan Barrage, poluzuj śruby mocujące bakę (Rys. 4) i ustaw pożądaną wysokość przed dokręceniem. W Hatsan BullMaster, wciśnij przycisk regulacji baki i ustaw pożądaną wysokość przed puszczeniem przycisku.

Regulacja odległości od spustu do stopki (w Hatsan Barrage): Stopka kolby jest regulowana pod kątem LOP. Poluzuj 2 śruby znajdujące się po prawej stronie kolby i dostosuj stopkę odpowiednio do Twojej pozycji/zasięgu. Następnie dokręć śruby tak, aby stopka była stabilna. Śruby można regulować za pomocą odpowiedniego śrubokręta lub monety (Rys. 4).

Regulacja stopki (w Hatsan Barrage): Stopka kolby posiada możliwość regulacji wysokości i obraca się nieznacznie, pozwalając uzyskać idealną wysokość i kąt. Aby dokonać regulacji stopki, poluzuj śrubę w stopce za pomocą odpowiedniego klucza imbusowego i podnieś lub

opuść zgodnie z preferencjami. Następnie dokręć śrubę (Rys. 4).



Rys. 4

Instrukcje obsługi

Ostrzeżenie!

1. Nie zaleca się obsługi Hatsan BullMaster w leworęcznej pozycji strzeleckiej. Zlokalizowany po prawej stronie wiatrówki zamek, przechodzi cykl za każdym oddanym strzałem i może powodować obrażenia przy obsłudze lewą ręką.
2. Przed napełnieniem kartusza upewnij się, że bezpiecznik znajduje się w pozycji "ON", śrut nie jest załadowany do wiatrówki i/lub lufa i magazynek nie są zamontowane na wiatrówce. Jeżeli kartusz jest całkiem pusty, napełnij go po odbezpieczeniu wiatrówki, trzymając dźwignię przeładowania/zamek w pozycji otwartej z tyłu.
3. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa przed napełnieniem kartusza. Dla użytkownika i osób postronnych obowiązkowe jest noszenie ochroniaczy oczu i uszu podczas napełniania kartusza.
4. Podczas napełniania, ciśnienie w kartuszu należy monitorować na manometrze pompki ręcznej lub zestawu nurkowego. Nie patrz na manometr kartusza podczas napełniania. Kontroluj wskaźnik ciśnienia powietrza urządzenia napełniającego.

1. Pociągnij dźwignię zamka do tyłu dopóki nie zatrzyma się i nie zablokuje. Zachowaj dźwignię zamka w pozycji zablokowanej z tyłu (Rys. 5).

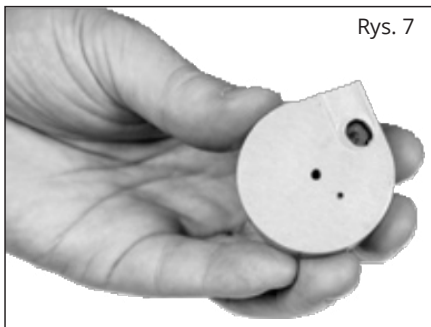


Rys. 5

2. Włóż dyszę napełniania do wężyka urządzenia napełniającego, które musi posiadać manometr. Upewnij się, że dysza i otwór/zawór napełniania kartusza są pozbawione zabrudzeń i ostrożnie wepchnij dyszę do otworu (Rys. 6).



Rys. 6

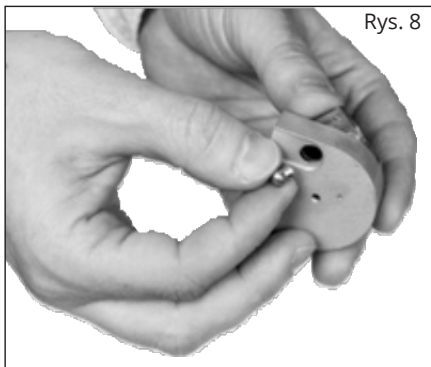


Rys. 7

Ładowanie wiatrówki i strzelanie

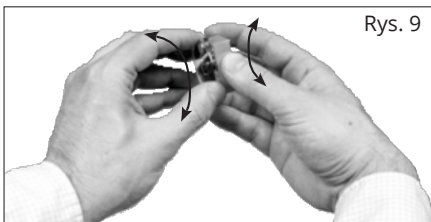
1. Magazynek składa się ze strony tylnej (część przezroczysta) oraz strony przedniej (część aluminiowa). Jest zaprojektowany tak, aby można go było włożyć do karabinka wyłącznie w jeden sposób.

2. Przytrzymaj magazynek aluminiową stroną do góry, nad stroną przezroczystą (Rys. 7).



Rys. 8

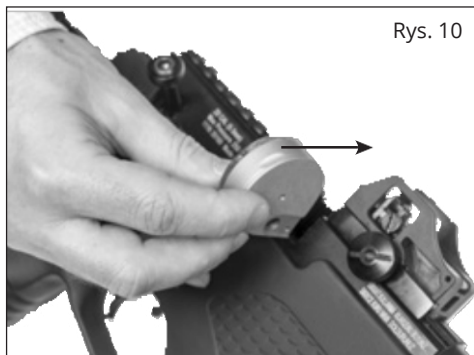
3. Obróć aluminiową część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć przykrywkę od punktu zaczepienia. Następnie włóż śrut "tył na przód" (główka na zewnątrz) do pierwszej komory (Rys. 8).



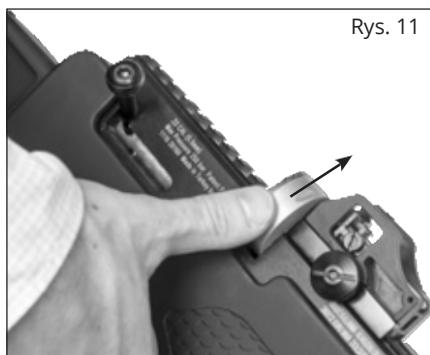
Rys. 9

4. Obracając przykrywkę w tym samym kierunku i trzymając magazynek w pozycji pionowej, wkładaj śrut do momentu wypełnienia wszystkich komór. Po wypełnieniu magazynka, obróć aluminiową część w przeciwnym kierunku i przywróć magazynek do pierwotnej pozycji (Rys. 9).

5. Z przezroczystą pokrywką skierowaną w stronę stopki kolby, włóż magazynek od prawej strony karabinka i wepchnij do środka aż będzie na swoim miejscu (Rys. 10 i 11)



Rys. 10



Rys. 11

NIE ZWALNIAJ DŹWIGNI ZAMKA DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY NA ODDANIE STRZAŁU.



6. Kiedy będziesz gotowy do oddania strzału, zwolnij dźwignię zamka i przesuwaj maksymalnie do przodu (Rys. 12).

7. Wyceluj w zamierzony cel, wyłącz bezpiecznik i przygotuj się do oddania strzału.

8. Pociągnij za spust, wiatrówka wystrzeli i ponownie naciągnij zamek w tym samym momencie.

Ostrzeżenie!

1. Wiatrówka może strzelać jak półautomatyczny karabinek, o ile w ciśnienie w kartuszu wynosi powyżej 100 barów.
2. Upewnij się, że dźwignia zamka jest w pełni zamknięta zanim oddasz strzał.
3. W razie awarii, pociągnij dźwignię zamka, wyjmij magazynek i naciśnij spust, celując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. Następnie ponownie włóż magazynek.
4. Nigdy nie odciągaj ponownie zamka bez strzelania. Za każdym razem, gdy odciągasz dźwignię zamka bez oddania strzału, śrut zostaje wprowadzony do lufy, co prowadzi do akumulacji śrutu w lufie.
5. Jeżeli wiatrówka nie wystrzeli po wciśnięciu spustu, bezzwłocznie wyjmij magazynek i pociągnij za spust, celując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. W przeciwnym wypadku możesz przypadkowo pozostawić śrut w lufie.

Konserwacja

Ostrzeżenie!

Nie próbuj demontować niniejszej wiatrówki. Nie strzelaj z wiatrówki, po wyjęciu kartusza. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do uszkodzenia wiatrówki.

Nigdy nie smaruj wnętrza lufy, jako że może to wpływać w sposób negatywny na precyzję i grupowanie wiatrówki. Sporadycznie aplikuj niewielką ilość olejku mineralnego na poniższe części:

- Mechanizm spustowy
- Dosałacz śrutu
- Powierzchnię ślizgu dźwigni przeładowania- Przód trzpienia magazynka i zwalnicznik magazynka
- Otwór osi magazynka i zewnętrzny o-ring.

NIE SMARUJ NADMIERNIE WIATRÓWKI!

- Zaleca się czyszczenie lufy za pomocą wyciora co 500-1000 strzałów. Nigdy nie smaruj wnętrza lufy.
- Zanim rozpoczniesz smarowanie lub czyszczenie wiatrówki, sprawdź, czy jest rozładowana.
- Upewnij się, że lufa wiatrówki jest czysta i drożna.
- Upewnij się, że po wyczyszczeniu w lufie nie pozostał skrawek lub inna przeszkoda.
- Co roku, zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza nawet jeżeli zdaje się dobrze działać, jako że niektóre problemy mogą nie być widoczne po zewnętrznych oględzinach.
- Zabierz wiatrówkę do rusznikarza w celu dokładnego wyczyszczenia, jeżeli do jej wewnętrznego mechanizmu dostanie się woda, piasek etc.
- Jeżeli nie zadbasz o czystość i prawidłowe działanie swojej wiatrówki, korzystanie z karabinka może być niebezpieczne.
- Wymiana o-ringów dyszy szybkiego napełniania Quick Fill
- Po pewnym czasie, konieczna będzie wymiana uszczelek o-ring dyszy napełniania. Wymiana uszczelek jest konieczna, kiedy będzie słyszeliśmy wyciek powietrza z dyszy lub, gdy dysza zostanie wypchnięta z portu podczas napełniania kartusza. Zawsze wymieniaj obie uszczelki o-ring.

Środki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Wiatrówka wystrzeli, kiedy będzie odbezpieczona, załadowana, z wyłączonym bezpiecznikiem, po pociągnięciu za spust.
- Wiatrówki to nie zabawki. Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z wiatrówki bez opieki. Nadzór osoby dorosłej jest bezwzględnie wymagany podczas użytkowania. Niewłaściwe lub niedbałe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.
- Dowiedz się jak działa Twoja wiatrówka i przestrzegaj procedur bezpiecznego obchodzenia się z bronią, przed załadowaniem i użytkowaniem.
- Zawsze korzystaj z ochraniaczy wzroku i słuchu (dotyczy to również osób postronnych). Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wzroku i trwałej utraty słuchu.
- Nie kieruj wiatrówki w nic w co nie planujesz strzelać, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana. Zawsze kieruj wiatrówkę w bezpiecznym kierunku.

- Nigdy nie przyciągaj wiatrówki do siebie za lufę.
- Zawsze celuj w bezpieczny cel, upewniając się, że nie zasłania on żadnego innego obiektu.
- Przed oddaniem strzału, rozważ, gdzie polecą śrut jeżeli nie trafisz w zamierzony cel, tym samym upewniając się, że nie może wyrządzić szkód lub krzywdy.
- Bądź świadomy swojego celu przed pociągnięciem za spust. Nigdy nie strzelaj w dźwięki
- Podczas strzelania, zawsze miej bezpieczną "strzelnicę", to znaczy - zapewnij bezpieczny obszar do strzelania, bezpieczną odległość do celu i bezpieczny kulochwyty służący do łapania śrutu i trzymania celu.
- Nie strzelaj w cel, który może powodować odbicie/odbicie rykoszetem. Nie strzelaj w powierzchnię wody lub do wody.
- Nie strzelaj w lub blisko linii wysokiego napięcia czy izolatorów. Zachowaj szczególną ostrożność w obszarach zalesionych, gdzie linie wysokiego napięcia mogą być słabo widoczne.
- Nie ładuj wiatrówki dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału.
- Trzymaj palce z dala od spustu i wylotu lufy podczas obchodzenia się z wiatrówką oraz naciągania kurka.
- Nie chodź, nie biegaj ani nie skacz podczas przenoszenia załadowanej lub odbezpieczonej wiatrówki. Odbezpieczona lub naładowana wiatrówka nigdy nie powinna być przenoszona w pojeździe, domu, obozowisku lub w miejscu publicznym. Nie wspinasz się na drzewa lub ogrodzenie, ani nie przeskakuj przez przeszkody z naładowaną wiatrówką. W takim przypadku, najpierw rozładuj wiatrówkę i podaj znajomemu lub połóż na ziemi, po drugiej stronie przeszkody, zanim sam przejdziesz na drugą stronę.
- Transportuj wyłącznie rozładowaną wiatrówkę, z bezpiecznikiem w pozycji "ON safe"
- Zawsze przechowuj wiatrówkę z bezpiecznikiem w pozycji "ON safe" dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana
- Nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
- Upewnij się, że wiatrówka jest rozładowana i w pozycji "On safe", kiedy odbierasz ją od innej osoby lub wyjmujesz z miejsca przechowywania.
- Zawsze przechowuj wiatrówkę i/lub śrut poza zasięgiem dzieci. Przechowuj wiatrówkę i śrut w osobnych miejscach, najlepiej pod kluczem.
- Nie próbuj demontować ani ingerować w konstrukcję wiatrówki. Skorzystaj z pomocy kompetentnego rusznikarza. Wiele wiarotek zawiera silne sprężyny lub kartusze o wysokim ciśnieniu, które mogą powodować poważne obrażenia, jeżeli zostaną zwolnione w niekontrolowany sposób.
- Zawsze traktuj i obchodź się z wiatrówką tak, jakby była załadowana.
- Niepoprawne korzystanie i obchodzenie się z wiarotekami nie jest odpowiedzialnością producenta czy dystrybutora, w żadnych okolicznościach.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie szkody/krzywdy, do których może dojść.
- Myśl najpierw, strzelaj potem. Nie polegaj na żadnym mechanicznym bezpieczniku. W połowie bezpieczny to nie bezpieczny.

- Przewoźny zawsze ubezpieczony. Szanuj własność innych.
- Wiatrówki nie powinny być używane pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - może to zdezorientować innych lub być przestępstwem.
- Nie zmieniaj ubarwienia i oznaczeń, aby upodobnić wiatrówkę do broni palnej.